

Warum dieses Projekt?

Zum 375. Jubiläum des historisch einzigartigen Westfälischen Friedens von 1648 legt die Friedensstadt Osnabrück in 2023 ein richtungsweisendes Jahresprogramm auf. Auch das Städtepartnerschaftsbüro beteiligt sich daran. Wir wollen gemeinsam mit Menschen aus Osnabrück und den Partner- und Freundschaftsstädten von Osnabrück ein einmaliges temporäres Textilkunstwerk zum Thema „Glück“ schaffen und damit an den Friedensschluss von 1648 erinnern und für eine friedliche Zukunft werben.

Rosie Jones, die Städtebotschafterin der Partnerstadt Derby in England, und Abigaël Landreau, die Städtebotschafterin der Partnerstadt Angers in Frankreich, wollen den Friedensvertrag durch die Hervorhebung von Aktivitäten würdigen, die ihnen am Herzen liegen: die Textilarbeit. Seit Jahrtausenden der Menschheitsgeschichte ist die Textilarbeit auf jedem Kontinent und in jeder Gemeinschaft präsent. Mit dieser Ausstellung soll auch die weltweite Vielfalt dieser Kunst gewürdigt werden.

Die Stadt Angers ist bekannt für ihr monumentales Kunstwerk, das im Schloss von Angers aufbewahrt wird, die Tapiserie der Apokalypse. Diese Ausstellung zeigt uns, dass uralte Textiltechniken auch noch heute verwendet werden und die Menschen durch gemeinsame Projekte zusammenbringt.

Wir waren in den letzten Monaten begeistert, so viele Quadrate von den Menschen aus Osnabrück und den Partnerstädten Angers, Çanakkale, Derby, Evansville, Gmünd, Greifswald, Gwangmyeong, Haarlem und Hefei erhalten zu haben.

Was wird mit dem Kunstwerk nach der Ausstellung passieren?

Die Ausstellung wird zunächst in Osnabrück und dann im September in Derby im Rahmen der Derby Peace Week gezeigt.

Anschließend werden diese besonderen und einmaligen Decken dem Ambulanten Kinderhospizdienst Osnabrück übergeben, um Kindern damit eine Freude zu machen.

Nutzen Sie diese Ausstellung, um die Techniken der Künstlerinnen und Künstler zu bewundern und als Gedankenaustausch zu unserem Thema: Was macht dich glücklich?



**Rosemarie
Wetzel**
Osnabrück

Friedenstauben sind ein Symbol und haben einen Bezug auf den Westfälischen Frieden.

Peace doves are a peace symbol and refer to the Peace of Westphalia.



Familientreff Süd
Osnabrück



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück



Ursula Franzus
Osnabrück

Das Schiff ist Aufbruch, Reise, Fernweh, Frieden, Freiheit.

The ship is departure, journey, wanderlust, peace, freedom.



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



**Christel Müller
Osnabrück**

*Tanzen ist für mich pures Glück und eine
Gegenwart.*

*For me, dancing is pure happiness and a
presence.*



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



**Lisa
Osnabrück
10 Jahre alt**



Elisabeth Kreutzmüller
Osnabrück



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück



**Deutscher
Familienvorband**
Osnabrück



Moon Hye-jin
Gwangmyeong

Dieses gewebte Stück wurde von Moon Hye-jin, einer Bürgerin von Gwangmyeong, geschaffen und zeigt die Koreanische Flagge, die Taegukgi. Die Form der Flagge symbolisiert das Glück. Die Flagge besteht aus einem Kreis in den Farben Rot und Blau, der von Weiß umgeben ist. Die weiße Farbe steht für Sauberkeit und Reinheit, Rot steht für Leidenschaft und Energie, und Blau steht für Ruhe und Stabilität.

Zusammengenommen ergibt die Form der Flagge ein ausgewogenes und harmonisches Bild, das mit Glück assoziiert werden kann. Die Ränder der Flagge sind schwarz, was mehrere Bedeutungen hat. Zum einen dient es dazu, die Form der Flagge besser hervorzuheben, und zum anderen steht es für den Willen des Volkes, als Einheit zusammenzuleben. Das Taiji in der Mitte symbolisiert das Gleichgewicht von Yang und Yin, was der Idee entspricht, im menschlichen Leben ein Gleichgewicht von Yang und Yin anzustreben. Die Form der Flagge selbst vermittelt ein Bild von Glück und Ausgeglichenheit, und die Stadt Gwangmyeong hat versucht, mit der Flagge Glück auszudrücken.

This woven piece was created by Moon Hye-jin, a citizen of Gwangmyeong, and features the Korean flag, the taegukgi. The design of the flag symbolises happiness. The flag consists of a circle in the colours red and blue surrounded by a white

background. The white colour represents cleanliness and purity, red represents passion and energy, and blue represents calm and stability. Combined, the design of the flag creates a balanced and harmonious image that can be associated with happiness. The edges of the flag are also black, which has several meanings. On the one hand, it serves to better emphasise the design of the flag, and on the other hand, it represents the will of the people to live together as one. The Taiji in the middle symbolises the balance of yang and yin, which corresponds to the idea of striving for a balance of yang and yin in human life. The shape of the flag itself conveys an image of happiness and balance, and the city of Gwangmyeong has tried to express happiness through the flag.



Kerstin Schneider
Osnabrück

Eine Sonnenblume macht mich glücklich. Freude, Sonnenschein, gute Laune, Natur. All das schätze und genieße ich. Die Farben Blau und Gelb spielen auf den Ukraine-Krieg an.

A sunflower makes me happy. Joy, sunshine, good mood, nature. I appreciate and enjoy all of that. The colors blue and yellow allude to the Ukraine conflict.



Melanie Jones
Derby

Ich habe ein Quadrat aus einer Leinwand mit Acrylfarben und Acrylstift fertiggestellt. Das Bild zeigt meine Tochter Rosie Jones, die derzeitige Botschafterin für Derby in Osnabrück (2022-2023). Sie gibt mir das größte Glück in meinem Leben. Sie ist unglaublich und ich bin so stolz auf sie. Sie wurde Botschafterin kurz nach ihrem 18. Geburtstag. Dies war ein großer Schritt für jemanden in so jungem Alter (von Derby nach Osnabrück). Wir haben sie schrecklich vermisst, aber es hat uns so viel Freude bereitet, sie in Osnabrück zu besuchen. Es ist eine erstaunliche Stadt. Das hat uns wiederum auch Glück gebracht.

I have completed a square of canvas using acrylic paints and acrylic marker. The image is of my daughter, Rosie Jones who is the current (2022-2023) Ambassador for Derby in Osnabrück. She gives me the most happiness in my life. She is amazing and I am so proud of her. She became the Ambassador just after her 18th birthday this was a big move (from Derby to Osnabrück) for one so young. We have missed her terribly but have taken such joy in visiting her in Osnabrück. It is an amazing town. This in turn has brought us happiness too.



F. Hee
Osnabrück



Ursula Franzus
Osnabrück

*Jede Perle ist ein Symbol für Osnabrücks
Partner- und Freundschaftsstädte.*

*Every Pearl a symbol of Osnabrück's
Partner and Friendship cities.*



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück



Gmünd



Margret Kröger
Osnabrück

Ich freue mich darüber teilnehmen zu dürfen, für eine gute Sache für unsere Kinder in der Hoffnung, dass auch die Kinder in Frieden leben. Alles Liebe, Handarbeiten in jeder Art, machen mich glücklich.

I am happy to be able to participate for a good cause for our children in the hope that the children will also live in peace. All my lovely handicrafts make me happy.



Gmünd



Familientreff Süd
Osnabrück



Angers



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



**Deutscher
Familienvorband
Osnabrück**



**Christina Zimmer
Robinson
Evansville**

Das Glück läuft. Glück ist Farbe. Glück sind kleine Stiche. Glück ist, Zeit zum kreativen Schaffen zu finden.

Happiness runs. Happiness is colour. Happiness is tiny stitches. Happiness is finding time to create.



**Rosemarie Wetzel
Osnabrück**

Sonnenschein macht mich glücklich.

Sunshine makes me happy.



**Familientreff Süd
Osnabrück**



Malik
Osnabrück



**Schule in der
Dodesheide Klasse E2**
Osnabrück

Auf dem weißen Quadrat haben die Schüler:innen der Klasse E2 viele kleine Kinder gezeichnet. 380 sind es nicht geworden. So viele Kinder lernen an der „Schule in der Dodesheide“ in Osnabrück.

On the white square the pupils in class E2 have drawn lots of small children. Although not 380 of them but that's how many children learn at the 'Schule in der Dodescheide' in Osnabrück.



**Deutscher
Familienvorband**
Osnabrück



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



**Ute Krugmann
Osnabrück**

Am Meer sein und mit dem Boot fahren.

Being by the see and going boating.



**Lilje
Osnabrück**



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



Exil Verein
Osnabrück



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



Cécile Landreau
Angers



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



Angers



**Deutscher
Familienverband
Osnabrück**



Stephan
Osnabrück

Mein Quadrat macht mich glücklich, weil ich es liebe zu zeichnen und kreativ zu sein, und weil mein kleiner Sohn Tauben mag.

My square makes me happy because I love to draw and be creative, and because my little son likes pigeons.



Familientreff Süd
Osnabrück



Rosemarie Wetzel
Osnabrück

Eulen in Keramik schmücken unser Zuhause.

Our home is decorated with ceramic owls.



Gmünd



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



**Nachbarschaftshilfe
Dodesheide-Haste-
Sonnenhügel e.V. im
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße
Osnabrück**



Angers



Gmünd



**Deutscher
Familienverband**
Osnabrück



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück

Fröhlich und glücklich sein!

Be cheerful and happy!



Manfred Heinze
Osnabrück

Mein Objekt besteht aus Jacquardstoff, der mit Acrylfarbe bemalt ist. Seit fast 50 Jahren bemale ich alle denkbaren Materialien mit einem zellenartigen Ornament. Diese konzeptionelle Kunst verschafft mir persönlich Glück und Zufriedenheit. Durch die von den Werken ausgehende Ruhe trage ich zur Kontemplation des Betrachters bei.

“My object is made of jacquard fabric painted with acrylic paint. For almost 50 years I have been painting all conceivable materials with a cell-like ornament. This conceptual art gives me personal happiness and satisfaction. Through the tranquillity

radiating from the works, I encourage the observer's contemplation".



Lynda Heines
Evansville

Die Iris-Parade. Dieses Kunstwerk zeigt zwei meiner Lieblingsbeschäftigungen: Gartenarbeit und Ahnenforschung. Jedes Jahr, wenn der Frühling kommt, warte ich sehnsüchtig auf die Blüte meiner mehr als 40 verschiedenen Schwertliliensorten. Wenn jeden Tag neue Blüten erscheinen, teile ich Fotos davon in den sozialen Medien; das ist meine jährliche Irisparade. Aber auch die Ahnenforschung, die im Winter einen Großteil meiner Zeit in Anspruch nimmt, bereitet mir Freude, und ich wollte sie in dieses Kunstwerk einbeziehen. Auf der Rückseite dieses Werks ist ein Bild meiner Urgroßeltern zu sehen. Magaretha Kaiser Heines wurde in Südmerzen geboren und lebte dort bis zu ihrer Einwanderung in die USA in den 1840er Jahren. Nach einem kurzen Aufenthalt in Cincinnati, Ohio, zog sie mit ihrer Familie nach Evansville, Indiana, wo sie ihren Lebensabend verbrachte. Ich habe unzählige Stunden damit verbracht, online in Kirchen- und anderen Aufzeichnungen über ihre Familie und mögliche Verwandte, die noch in der Region leben, zu suchen.

The Iris Parade.

This art piece shows two of my favourite activities: gardening and genealogy research. Every year when spring arrives, I eagerly await the blooming of my 40-plus different types of irises . As new blooms arrive each day, I share photos of them on social media; it's my annual iris parade. But genealogy research, which consumes much of my time during winter, also brings me joy, and I wanted to nclude it in this art. On the back of this piece is a picture of my great grandparents. Magaretha Kaiser Heines was born in Südmerzen and lived there until her immigration to the US in the 1840's. After briefly living in Cincinnati, Ohio, she and her family moved to Evansville, Indiana, where she lived out her life. I have spent countless hours online digging through church and other records on her family and any potential relatives still living in the region.



Gmünd



**Deutscher
Familienverband**
Osnabrück



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück



**Deutscher
Familienverband**
Osnabrück



Angers



**Patchworkerinnen vom
Gemeinschaftszentrum
Lerchenstraße**
Osnabrück



Christine Jones
Derby



Angers

ONLINE-ZUGANG ZU ALLEN BESCHREIBUNGEN

